

### **DISTINCTION ENTRE MODIFICATION MAJEURE ET MINEURE**

Voici comment distinguer les modifications majeures et mineures apportées aux épreuves.

Une **modification majeure (maj.)** est définie comme une correction pouvant avoir un impact sur le résultat de l'élève si elle n'est pas apportée.

Exemple : Ajout d'un élément de réponse dans le corrigé, modification d'une tâche, ajout d'une annexe utile pour la tâche, modification de la pondération, etc.

Une **modification mineure (min.)** est une correction apportée à l'épreuve qui n'a pas d'incidence sur le résultat de l'élève.

Exemple : Consigne retirée, mise en page, rectification orthographique, norme typographique, etc.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec l'équipe technique de BIM au 514 251-3719.

A = Épreuve ajoutée

R = Épreuve révisée (maj. ou min.)

D = Épreuve retirée

S = Épreuve de situation

P = Épreuve pratique

T = Épreuve de connaissances pratiques

#### **ASSISTANCE À LA PERSONNE À DOMICILE / DEP 5317**

#### **VERSIONS**

251-572	<b>Premiers secours</b> Rétroaction : Commission scolaire des Samares Cahier du candidat : modification de la question 1, mise en situation 1	TA	R maj.
---------	---	----	--------

#### **ASSISTANCE À LA PERSONNE EN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ / DEP 5316**

#### **VERSIONS**

251-572	<b>Premiers secours</b> Rétroaction : Commission scolaire des Samares Cahier du candidat : modification de la question 1, mise en situation 1	TA	R maj.
251-617	<b>Soins et services d'assistance de longue durée</b> Rétroaction : Collège CDI, Québec Ajout du Cahier du milieu de stage Guide : modification des éléments 3.1 et 3.2	PA	R min.

#### **BRIQUETAGE-MAÇONNERIE / DEP 5308**

#### **VERSIONS**

278-806	<b>Taille et pose de pierres</b> Modification de la règle de verdict	PA PB	R maj. R maj.
---------	---	----------	------------------

## COMPTABILITÉ / DEP 5231

### VERSIONS

---

461-165	<b>Efficiency – Acomba, version 8</b> Adaptation : Commission scolaire des Phares Cette épreuve nécessite l'utilisation de fichiers de travail.	PA2	A
---------	---	-----	---

## CUISINE / DEP 5311

### VERSIONS

---

404-532	<b>Métier et formation</b> Guide : modification au point 2.2 dans la phase d'information Tableau de spécifications : ajout de cases Grille d'autoévaluation : modification de la grille	EA	R min.
---------	--	----	--------

## CUISINE DU MARCHÉ / ASP 5324

### VERSIONS

---

402-442	<b>Métier et formation</b> Guide : modification au point 2.2 dans la phase d'information et de réalisation Cahier du candidat : modification au point 2 dans la phase de réalisation	EA	R min.
402-453	<b>Charcuteries de cuisine</b> Origine : Commission scolaire des Premières-Seigneuries	PA	A
402-462	<b>Boulangerie</b> Origine : Commission scolaire des Premières-Seigneuries	PA	A
402-473	<b>Mets de cuisine étrangère</b> Origine : Commission scolaire Marie-Victorin	PA	A
402-486	<b>Mets à base de produits régionaux</b> Origine : Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île	PA	A
402-494	<b>Desserts à l'assiette</b> Origine : Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île	PA	A
402-502	<b>Conception de recettes</b> Origine : Commission scolaire Marie-Victorin	PA	A

## FABRICATION DE STRUCTURES MÉTALLIQUES ET DE MÉTAUX OUVRÉS / DEP 5308

### VERSIONS

---

305-355	<b>Préparation de pièces</b> Origine : Commission scolaire de la Capitale	PA	A
---------	--	----	---

## HORTICULTURE ET JARDINERIE / DEP 5288

### VERSIONS

---

205-196	<b>Problèmes phytosanitaires</b> Origine : commissions scolaires de Montréal et de la Riveraine	TA	A
---------	--	----	---

## PLOMBERIE-CHAUFFAGE / DEP 5148

### VERSIONS

---

307-022	<b>Mathématiques appliquées à la tuyauterie</b> Épreuve retirée temporairement	PA	D
---------	---	----	---

## PROTECTION ET EXPLOITATION DE TERRITOIRES FAUNIQUES / DEP 5179

### VERSIONS

---

237-194	<b>Assistance aux spécialistes en aménagement faunique</b> Origine : Commission scolaire de l'Énergie	PA	A
---------	--	----	---

## SANTÉ, ASSISTANCE ET SOINS INFIRMIERS / DEP 5325

### VERSIONS

---

251-572	<b>Premiers secours</b> Origine : Commission scolaire des Navigateurs	PA TA	A A
	Rétroaction : Commission scolaire des Samares Cahier du candidat : modification de la question 1, mise en situation 1	TA	R maj.
	Origine : Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke	TB	A

## SECRETARIAT / DEP 5212

### VERSIONS

---

460-036	<b>Révision de textes en français</b> Épreuve retirée temporairement	PD	D
	Rétroaction : Commission scolaire de la Riveraine Plusieurs modifications dans le corrigé et l'annexe du Cahier du candidat	PF	R min.
460-176	<b>Correspondance en anglais</b> Épreuve retirée temporairement	PA	D

## VENTE-CONSEIL / DEP 5321

### VERSIONS

---

448-443	<b>Comportements de la clientèle</b> Origine : Commission scolaire des Premières-Seigneuries	PA	A
448-534	<b>Langue seconde</b> Origine : Commission scolaire Marie-Victorin	PA	A



# LIST OF NEW AND REVISED MATERIAL

## VOCATIONAL TRAINING

MARCH 2010

### MAJOR MODIFICATION VS. MINOR MODIFICATION

A **major modification (maj.)** is defined as a correction that has an impact on the student's results if it is not made. Example : addition of an item to the correction key, modification of a task, addition of an annex required for the task, a change to the marking scheme, etc.

A **minor modification (min.)** is a correction that has no direct impact on the student's results. Example : instruction deleted, page formatting, spelling, typo error, etc.

If you have questions, do not hesitate to communicate with our BIM technical team at 514 251-3719.

#### File Extensions

A = Addition  
R = Revision (maj. or min.)  
D = Deleted

E = Participation Assessment Evaluation  
P = Practical Examination  
T = Practical Knowledge Examination

### ACCOUNTING / DEP 5731

#### VERSIONS

961-024	<b>Researching Information</b> Feedback: BIM-FP Modifications: Taxes, dates and content updated	PA	R maj.
		PB	R maj.
		PC	R maj.
961-042	<b>Calculations Related to Source Documents</b> Feedback: BIM-FP Modifications: Taxes, dates and content updated	PA	R maj.
		PB	R maj.
		PC	R maj.
961-054	<b>Formatting Correspondence</b> Feedback: English Montreal School Board Modifications: Justifications modified in documents required for Part 2	PA	R min.
		PB	R min.
		PC	R min.
961-066	<b>English Correspondence</b> Feedback: BIM-FP Modifications: Taxes and dates modified	PA	R min.
		PC	R min.
	Feedback: BIM-FP Modifications: Dates and letter in Appendix modified	PB	R min.
961-115	<b>Communicating in French</b> Feedback: BIM-FP Modifications: Dates and taxes modified	PA	R min.
		PB	R min.
		PC	R min.

## ACCOUNTING / DEP 5731

### VERSIONS

---

961-122	<b>Payroll</b> Feedback: Eastern Shores School Board Modifications: Taxes, dates and content updated; Candidate's work files replaced	PA	R maj.
961-134	<b>French Correspondence</b> Feedback: BIM-FP Modifications: Dates and taxes modified; references to work diskettes removed	PA PB	R min. R min.
961-213	<b>Accounting Systems</b> Feedback: BIM-FP Modifications: Taxes, dates and content updated; work files changed  Origin: English Montreal School Board	PA  PB	R maj.  A

## ASSISTANCE IN HEALTH CARE FACILITIES / DEP 5816

### VERSIONS

---

751-483	<b>Client Needs</b> Feedback: BIM-FP Modifications: <i>Guide</i> : Correction Key, Questions 3 and 4 modified <i>Candidate's Booklet</i> : Questions 3 and 4 modified. Throughout the examination, <i>repercussions</i> replaced with <i>consequences</i> and <i>courses of action</i> replaced with <i>interventions</i> .  Feedback: BIM-FP Modifications: <i>Guide</i> and <i>Candidate's Booklet</i> : Suggested duration changed to 90 minutes <i>Guide</i> : modifications to instructions  Origin: Commissions scolaires des Navigateurs and Harricana Adaptation: Gerry Vallée	TA  TA  TB	R maj.  R maj.  A
751-502	<b>Workplace Ethics</b> Feedback: BIM-FP Modifications: <i>Guide</i> : Section 1 modified; Correction Key, Questions 6B, 9B and Worksheet (Questions 11 and 12) modified <i>Candidate's Booklet</i> : Section 1 modified; modifications made to all questions	TA	R maj.
751-522	<b>The Helping Relationship</b> Feedback: BIM-FP Modifications: <i>Guide</i> : section 3.1, instructions added; <i>Observation Checklist</i> added; Modifications made to section 3.2 <i>Appendix</i> : minor revisions made to all case studies <i>Performance Evaluation Form</i> : tolerances added to criteria 1.1, 1.2, 2.1, 2.2 and 2.3  Feedback: BIM-FP Modifications: Major modifications throughout the entire examination	PA  TA	R maj.  R maj.

## ASSISTANCE IN HEALTH CARE FACILITIES / DEP 5816

### VERSIONS

---

751-543	<b>Physical Illnesses and Disabilities</b> Feedback: BIM-FP Modifications: <i>Guide: Correction Key</i> , Questions 5B, 6C, 6D, 8A, 9B and 10 modified <i>Candidate's Booklet</i> : Questions 4, 6, 9, 10, 11 and 12 modified; tolerances added	TA	R maj.
751-554	<b>Mental Health Approach</b> Feedback: BIM-FP Modifications: <i>Guide: Correction Key</i> , Question 1 - Case Study #3 and Question 6 - Case Study #1 modified <i>Candidate's Booklet</i> : modifications made to all questions	TA	R maj.
	Feedback: BIM-FP Modifications: <i>Guide: Correction Key</i> , Questions 2, 3 - Case Study #3, 7 and 10 modified; tolerances added or defined <i>Candidate's Booklet</i> : modifications made to all questions	TB	R maj.

## HAIRDRESSING / DEP 5745

### VERSIONS

---

918-011	<b>The Trade and the Training Process</b> Feedback: Commissions scolaires des Samares and de la Vallée-des-Tisserands Modifications: Worksheet #3 added; modifications to <i>Guide</i> and <i>Candidate's Booklet</i> to reflect changes in worksheet references	EA	R min.
918-073	<b>Setting Hair</b> Feedback: Commission scolaire des Affluents Modifications: <i>Guide</i> : Steps 4 and 5 modified <i>Observation Checklist</i> : observable behaviour added to criterion 4.1 <i>Performance Evaluation Form</i> : observable behaviour added to criterion 4.1	PA	R maj.
918-114	<b>Gradual Men's Haircuts and Beard Trimming</b> Feedback: Commission scolaire des Samares Modifications: Client Card #1 modified	PA	R min.

751-483	<b>Client Needs</b>	Feedback: BIM-FP	TA	R maj.
	Modifications:	<i>Guide:</i> Correction Key, Questions 3 and 4 modified <i>Candidate's Booklet:</i> Questions 3 and 4 modified. Throughout the examination, <i>repercussions</i> replaced with <i>consequences</i> and <i>courses of action</i> replaced with <i>interventions</i> .		
	Feedback: BIM-FP			
751-502	<b>Workplace Ethics</b>	Feedback: BIM-FP	TA	R maj.
	Modifications:	<i>Guide</i> and <i>Candidate's Booklet:</i> Suggested duration changed to 90 minutes <i>Guide:</i> modifications to instructions		
	Origin: Commissions scolaires des Navigateurs and Harricana Adaptation: Gerry Vallée		TB	A
751-522	<b>The Helping Relationship</b>	Feedback: BIM-FP	PA	R maj.
	Modifications:	<i>Guide:</i> section 3.1, instructions added; <i>Observation Checklist</i> added; Modifications made to section 3.2 <i>Appendix:</i> minor revisions made to all case studies <i>Performance Evaluation Form:</i> tolerances added to criteria 1.1, 1.2, 2.1, 2.2 and 2.3		
	Feedback: BIM-FP			
751-543	<b>Physical Illnesses and Disabilities</b>	Feedback: BIM-FP	TA	R maj.
	Modifications:	<i>Guide:</i> , <i>Correction Key</i> , Questions 5B, 6C, 6D, 8A, 9B and 10 modified <i>Candidate's Booklet:</i> Questions 4, 6, 9, 10, 11 and 12 modified; tolerances added		
	Modifications: Major modifications throughout the entire examination		TA	R maj.
751-554	<b>Mental Health Approach</b>	Feedback: BIM-FP	TA	R maj.
	Modifications:	<i>Guide:</i> Correction Key, Question 1 - Case Study #3 and Question 6, Case Study #1 modified <i>Candidate's Booklet:</i> modifications made to all questions		
	Feedback: BIM-FP			
751-554	<b>Mental Health Approach</b>	Feedback: BIM-FP	TB	R maj.
	Modifications:	<i>Guide:</i> Correction Key, Questions 2, 3 - Case Study #3, 7 and 10 modified; tolerances added or defined <i>Candidate's Booklet:</i> modifications made to all questions		
	Modifications: Major modifications throughout the entire examination		TA	R maj.

## HOME CARE ASSISTANCE / DEP 5817

### VERSIONS

---

751-655	<b>Occupational Therapy</b> Origin: Commission scolaire des Laurentides Adaptation: Gerry Vallée	PA	A
751-673	<b>Everyday Domestic Activities</b> Feedback: BIM-FP Modifications: Throughout the exam suggested time divided between the three steps; Tolerance added to criterion 4  Origin: Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke Adaptation: Gerry Vallée	PA  PB	R maj.  A

## HOTEL RECEPTION / DEP 5783

### VERSIONS

---

901-706	<b>Operating a Hotel Computer System</b> Origin: Commission scolaire des Premières-Seigneuries Adaptation: Gerry Vallée	PA	A
---------	---	----	---

## PROFESSIONAL SALES / DEP 5821

### VERSIONS

---

948-492	<b>Job Search</b> Origin: BIM and Commission scolaire des Patriotes Adaptation: Central Quebec School Board	PA	A
---------	---	----	---

## WELDING AND FITTING / DEP 5695

### VERSIONS

---

801-757	<b>Interpreting Plans and Specifications</b> Feedback: BIM-FP Modifications: <i>Guide</i> : Section 3.3, spelling corrections <i>Performance Evaluation Form</i> : tolerance added to criterion 5.1; numbering of questions modified <i>Worksheet #6</i> : tolerance added to criterion 5.1  Origin: Commission scolaire des Navigateurs Adaptation: BIM-FP, Anglophone Sector	PA  PB	R maj.  A
801-941	<b>Communication in the Workplace</b> Origin: Commission scolaire des Navigateurs Adaptation: Gerry vallée	EA	A